

Application Guidelines for Admission into Secondary 1 (2012/13) of Wah Yan College, Kowloon
九龍華仁書院 2012/13 年度中一入學申請指引

To the applicant 致申請人：

1. The Secondary 1 (S1) Discretionary Place (DP) application period for the 2012/2013 allocation cycle is from **Tuesday, 3 January 2012 to Friday, 20 January 2012**, both dates inclusive.
2012/2013 派位年度中一自行分配學位申請日期為 **2012 年 1 月 3 日 (星期二) 至 2012 年 1 月 20 日 (星期五)**。
2. A student may apply to **not more than two** participating schools listed in the Handbook for Application for Secondary One Discretionary Places. Otherwise, his chance of acquiring a DP will be forfeited.
學生只可向**不多於兩**所在《申請中一自行分配學位手冊》內列出的中學提出申請，否則其自行分配學位資格將被取消。
3. Please return the Application Form of our school, together with **the Education Bureau (EDB) Application Form consisting of the School Copy, the EDB Copy and the Parent Copy intact, a photocopy of the applicant's Hong Kong Identity Card and 1 stamped reply envelope to the School Office of Wah Yan College, Kowloon in person.**
申請人將本校之中一入學申請表，請連同**教育局中學學位申請表**（包括「學校存根」、「教育局存根」及「家長存根」三個相聯部分）、申請人之**香港身分證副本**及**附郵資的回郵信封一個**，親身交回九龍華仁書院校務處。
4. Applicants need **NOT** submit recommendation from primary schools. However, **please attach photocopies of Primary 5 & 6 school reports and supporting documents of the achievements stated in Part B of the application form.** All supporting documents submitted, whether originals or copies, are **non-returnable.**
申請人**無須**提交小學推薦信，但**請提供小五及小六成績表副本**，及為申請表乙部所列出的成就提供證明文件副本。本校將**不會發還**所有證明文件之正本或副本。
5. Please bring along **the original copy of the applicant's identity document** for verification of personal particulars when submitting the application.
遞交申請時，請帶備**申請人的身分證明文件正本**，以便核實個人資料。
6. Besides office hours (Monday to Friday, from 9:00am to 4:30p.m., excluding public holidays), the school office will also be open on **7 and 14 January 2012, from 9:00a.m. to 3:00p.m.** for submission of applications.
除辦公時間外（星期一至五，上午 9 時至下午 4 時 30 分，公眾假期除外），校務處將於 **2012 年 1 月 7 日及 14 日上午 9 時至下午 3 時**辦公，處理學位申請事宜。
7. All Application Forms submitted could **NOT** be cancelled or retrieved.
申請表一經遞交，**不得撤回或取消**。
8. All Application Forms sent by mail or submitted after deadline will **NOT** be handled.
所有郵寄或逾期遞交之申請表將**不獲處理**。
9. Applicants will be short-listed for interview on the merit of their score according to the **Points System for Admission into S.1 (P.T.O.)** which includes the **Rank Order** provided by the Education Bureau.
本校將按中一入學申請評分方法（詳見背頁），包括教育局所發出的**成績次第**，甄選申請人面試。
10. The tentative date for interview (conducted in English) will be **Saturday, 31 March 2012.** Applicants will be informed of interview arrangements a week in advance by post using the self-addressed reply envelope provided by the applicants. Applicants should make sure the address and name of recipient on the envelope are clear and correct.
面試以英語進行，日期暫定為 **2012 年 3 月 31 日 (星期六)**，安排將於面試前一星期以閣下之回郵信封郵寄通知。為免延誤，請**清楚**填寫地址及收件人名字。
11. Applicants will be admitted according to their performance in the interview. **校方將根據申請人在面試的表現取錄。**
12. There will be **54** discretionary places for S.1 (2012/13). Unsuccessful applicants will still have a chance of being given a place of Wah Yan College, Kowloon through Central Allocation.
本校 2012/13 年度將有 **54** 個中一自行收生學額。未獲取錄的申請人仍可透過中央分派學位到本校就讀。
13. Information collected in this form will be processed by authorised persons only and will be destroyed three months after the release of the allocation results.
本表格的資料只限授權人士處理。派位結果公布三個月之後，將銷毀本表格。

Application Guidelines for Admission into Secondary 1 (2012/13) of Wah Yan College, Kowloon

九龍華仁書院 2012/13 年度中一入學申請指引

Points System for Application for Admission into S.1 of Wah Yan College, Kowloon

九龍華仁書院中一入學申請評分方法

Part A 甲部 PERSONAL PARTICULARS 個人資料

If applicant is a Catholic 如申請人是天主教徒 (Please provide a copy of the baptismal certificate. 請附上領洗紙副本。)	5 points 分
If applicant is son of an alumnus 如申請人之父親為本校校友	10 points 分
If applicant is brother of a student 如申請人之兄長現正於本校就讀	10 points 分
Referee 諮詢人 (optional and for reference only 可選擇填寫及只作參考)	No points 不作評分

Maximum 25 points for the items above 上列各項最多給 25 分

Part B 乙部 ACHIEVEMENTS FROM PRIMARY 4 TO PRIMARY 6 小四至小六的成就

ACADEMIC PERFORMANCE, CONDUCT & ATTENDANCE 學術表現、操行及出席率					
	Top 5%	6% - 10%	11% - 25%	26% - 50%	Remaining 50%
English Proficiency 英語能力	9-10 points 分	7-8 points 分	5-6 points 分	3-4 points 分	1-2 points 分
Chinese Proficiency 中文能力	9-10 points 分	7-8 points 分	5-6 points 分	3-4 points 分	1-2 points 分
Mathematics Proficiency 數學能力	9-10 points 分	7-8 points 分	5-6 points 分	3-4 points 分	1-2 points 分
Conduct 操行	5 points 分	4 points 分	3 points 分	2 points 分	1 point 分

Maximum 35 points for the items above 上列各項最多給 35 分

ACHIEVEMENTS IN OTHER AREAS 申請人在其他方面的成就

- A maximum of 8 points will be given under each of the following areas. 以下每個範疇內最多可獲得 8 分。
- Please fill in the tables applicable and provide copies of supporting documents. Do not just write "see attachment" and leave the rest of the tables blank. Any items not properly filled in will not be counted. 請在適用之表格內清楚列明各項目，並附上證明文件副本。切勿只寫上「參考附件」而將表格其餘部分留空。未在表格上填寫之項目將不獲評分。

Service 服務：	service in school and outside school 校內及校外之服務
Sports 體育運動：	medals won, representing school in games, etc. 贏取獎項、代表學校參賽等
Musical, Visual & other forms of Art 音樂、視藝及其他形式的藝術：	awards won, representing school in competitions, etc. 贏取獎項、代表學校參賽等
Speech and Drama 朗誦及戲劇：	awards won, representing school in competitions, etc. 贏取獎項、代表學校參賽等
Other areas 其他方面：	badges and awards from uniform or youth groups like scouts, CYC, etc. and any items not included in the above categories 於制服團體或青少年組織，如童軍、公益少年團，所考獲之獎章等及未能列入以上各類之成就

Maximum 40 points for the five items above 上列五項最多給 40 分

RANK ORDER 成績次第

Maximum 30 points 此項最多給 30 分

Checklist of documents to submit with this application form 須同時提交的文件清單

- EDB application form 教育局中學學位申請表
- a self-addressed stamped envelope 附郵資的回郵信封
- a copy of Hong Kong Identity Card 香港身分證副本
- (for Catholic applicants only) a copy of the baptismal certificate (如申請人是天主教徒)領洗紙副本
- copies of school reports of Primary 5 and 6 小五及小六的學校成績表副本
- copies of supporting documents for achievements listed in Part B 乙部所列成就的證明文件副本
(Please place them in the order that appears on the list in this application form. 請依本申請表所列的次序排列。)

P.S.

1. Please bring along the original copy of the applicant's identity document for checking upon submission of application. 提交申請時須出示申請人的身分證明正本以便核查。
2. All documents submitted are non-returnable. 所有提交的文件將不會發還。